

Öffentlicher Betrieb für Pflege- und
Betreuungsdienste

Seniorenwohnheim
VON-KURZ-STIFTUNG
Niederdorf



Azienda Pubblica di Servizi alla Persona

Residenza per Anziani
FONDAZIONE VON-KURZ
Villabassa

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 180 vom 14.11.2025

GEGENSTAND: Frau Manthe Chanè Dawn:
**Umwandlung des Berufsbildes von Pflegehelferin in
Ausbildung (4. FE) in Pflegehelferin (4. FE) ab
01.12.2025.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors vom 20.03.2025 Nr. 56, mit welcher Frau Manthe Chanè Dawn, geboren am xx.xx.20xx, bis 31.03.2026 als Pflegehelferin in Ausbildung (Berufsbild 20-ter, 4. F.E.) in den Dienst aufgenommen wurde und festgestellt, dass sie seit 23.09.2024 eingestellt ist;

Festgestellt, dass Frau Manthe Chanè Dawn im November 2025 die Diplomprüfung für die Berufsqualifikation zur Pflegehelferin positiv bestanden hat;

Für notwendig befunden, das Berufsbild von Frau Manthe Chanè Dawn mit Wirkung 01.12.2025 von Pflegehelferin in Ausbildung (4. FE) in Pflegehelferin (4. FE) umzuwandeln;

Der Betreffenden mit Ablauf 01.12.2025 die Aufgabelohnzulage für Pflegehelfer in Höhe von 25% gemäß Art. 12, Abs. 1, Buchstabe i) des Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 09.09.2025 zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr;

e n t s c h e i d e t

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 180 del 14/11/2025

OGGETTO: Sig.ra Manthe Chanè Dawn:
**cambiamento del profilo professionale da operatrice
sociosanitaria in formazione (4. LF) in operatrice
sociosanitaria (4. LF) con decorrenza 01/12/2025.**

Vista la determinazione del direttore del 20/03/2025 n. 56, con la quale la sig.ra Manthe Chanè Dawn, nata il xx/xx/20xx, è stata assunta in qualità di operatrice sociosanitaria in formazione (profilo professionale n. 20-ter, 4. LF) fino al 31/03/2026 e constatato che è in servizio dal 23/09/2024;

Costatato che la sig.ra Manthe Chanè Dawn a novembre 2025 ha superato con esito positivo l'esame di diploma per la qualifica professionale di operatrice sociosanitaria;

Ritenuto necessario cambiare il profilo professionale della sig.ra Manthe Chanè Dawn da operatrice sociosanitaria in formazione (4. LF) in operatrice sociosanitaria (4. LF) con effetto 01/12/2025;

Di concedere alla stessa con decorrenza 01/12/2025 l'indennità d'istituto del 25% per operatori sociosanitari ai sensi dell'art. 12, comma 1, lettera i) dell'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 09/09/2025;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente;

IL DIRETTORE

DER DIREKTOR

d e t e r m i n a

1. Das Berufsbild von Frau Manthe Chanè Dawn, geboren in xxxxx am xx.xx.20xx, mit Wirkung 01.12.2025 von Pflegehelferin in Ausbildung (4. FE) in Pflegehelferin (4. FE) umzuwandeln und der Betreffenden die Aufgabenzulage für Pflegehelfer in Höhe von 25% gemäß Art. 12, Abs. 1, Buchstabe i) des Bereichsabkommens vom 09.09.2025 zu gewähren.
2. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Pflegehelferin (4. Funktionsebene) mit Ablauf 01.12.2025 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
 - 4. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 75% €.
 - 13. Monatsgehalt €.
 - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (1.003,94 x 13) €.
 - Aufgabenzulage (25% des Anfangsgrundgehalt der 4. FE, u.B.) €.
 - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
1. Di cambiare il profilo professionale dalla sig.ra Manthe Chanè Dawn, nata il xx/xx/20xx in xxxxx, con effetto 01/12/2025 da operatrice sociosanitaria in formazione (4. LF) in operatrice sociosanitaria (4. LF) e di concedere alla stessa l'indennità d'istituto per operatrici sociosanitarie, ai sensi dell'art. 12, comma 1, lettera i) dell'accordo di comparto del 09/09/2025, nella misura del 25%;
2. Di riconoscere alla medesima quale operatrice sociosanitaria (4° livello funzionale) con decorrenza 01/12/2025 il seguente trattamento economico annuo:
 - 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore – 75% 7.724,75
 - 13^ mensilità 643,73
 - indennità integrativa speciale nella misura attuale (1.003,94 x 13) 13.051,19
 - indennità d'istituto (25% dello stipendio iniziale del 4° liv. funz., liv. retr. inf.) 1.931,19
 - indennità per lavori in turno, se spettante
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 17.11.2025

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -